



Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Московской области

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по научной работе
и инновационной деятельности

В. А. Старцев
«15» 06 2019 г.



**ИНСТИТУТ ПРОЕКТНОГО МЕНЕДЖМЕНТА И ИНЖЕНЕРНОГО
БИЗНЕСА**

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(Английский, французский, немецкий язык)**

Направление подготовки: 22.06.01 Технологии материалов

Профиль: *Материаловедение*

Форма обучения: *очная*

Королев
2019

Авторы: Красикова Т.И., Бондаренко Т.Н., Козтева Е.В. Рабочая программа дисциплины: «Иностранный язык» (Английский, французский, немецкий язык) - Королев МО: «Технологический университет», 2019 г. - 38 с.

Рецензент: *Романов П.С.*

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС) по направлению подготовки аспирантов: 22.06.01 «Технологии материалов» (направленность: «Материаловедение») и Учебного плана, утвержденного Ученым советом Университета. (Протокол № 11 от 25.06.2019 года).

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков (протокол №10 от 30 мая 2019 года).

Рабочая программа согласована:

Руководитель ОПОП



Чесноков А.В., д.т.н., профессор

Заведующая библиотекой



Л.Г. Полубелова

Рабочая программа рекомендована к реализации в учебном процессе на заседании Научно-технического совета (протокол № 2 от 30.05.2019 года).

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП

Целью изучения дисциплины является достижение уровня владения иностранным языком, позволяющим аспирантам успешно осуществлять научную деятельность, пользуясь английским языком во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере устного и письменного общения.

Универсальные компетенции:

- **(УК-1)** - способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях.

- **(УК-3)** - готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

- **(УК-4)** - готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Основными **задачами** дисциплины являются:

1. Поддержание ранее приобретенных навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
2. Расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной и профессиональной деятельности;
3. Развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения.
4. Развитие у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
5. Реализация приобретенных речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на английском языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

После завершения освоения данной дисциплины аспирант должен:

знать:

- методы критического анализа и оценки современных научных достижений, а также методы генерирования новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

- особенности предоставления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах;
- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;
- стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;
- общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

уметь:

- анализировать альтернативные варианты решения исследовательских и практических задач и оценивать потенциальные выигрыши/проигрыши реализации этих вариантов;
- следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач;
- осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом;
- при решении исследовательских и практических задач генерировать новые идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений;
- осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом;
- следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках;
- осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на таких мероприятиях как доклад на конференции, презентация, дебаты, круглый стол, выставки, реклама и пр.) на иностранном языке;
- производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);

владеть:

- навыками анализа методологических проблем, возникающих при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;
- навыками критического анализа и оценки современных научных достижений и результатов деятельности по решению исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;
- навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах;
- технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в т.ч. ведущейся на иностранном языке;
- технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;
- различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;
- навыкам анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;
- навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;
- различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» (английский, французский, немецкий язык) относится к *базовой* части основной образовательной программы подготовки аспирантов по направлению подготовки 27.06.01 «Управление в технических системах» (Стандартизация и управление качеством продукции).

Дисциплина базируется на ранее изученных дисциплинах: «Иностранный язык», «Деловой иностранный язык», «Профессиональный иностранный язык» и компетенциях, полученных в результате обучения в магистратуре и специалитете.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины для аспирантов очной формы составляет **2** зачетных единицы, **72** часа.

Таблица 1

Виды занятий	Всего часов
Общая трудоемкость	72
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ	
Аудиторные занятия	54
Лекции (Л)	-
Практические занятия (ПЗ)	54
Лабораторные работы (ЛР)	-
Самостоятельная работа	18
Вид итогового контроля	Кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1 Темы дисциплины и виды занятий

Таблица 2

Наименование темы	Лекции, час. очное	Практические занятия, час. очное	Семинарские занятия, час. очное	Код компетенции
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК				
Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной, репродуктивной, монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 3. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление неинтерпретирующих рефератов по специальной тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составления интерпретирующих рефератов по специальной тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования	-	6	-	УК-1 УК-3

(аннотирования), перевода и речи по специальной тематике.				УК-4
Итого:		54		
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК				
Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной, репродуктивной, монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 3. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление неинтерпретирующих рефератов по специальной тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составления интерпретирующих рефератов по специальной тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования (аннотирования), перевода и речи по специальной тематике.	-	6	-	УК-1 УК-3 УК-4
Итого:		54		
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК				
Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной, репродуктивной, монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 3. Формирование умений	-	8	-	УК-1

и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление неинтерпретирующих рефератов по специальной тематике.				УК-3 УК-4
Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составления интерпретирующих рефератов по специальной тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.	-	6	-	УК-1 УК-3 УК-4
Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования (аннотирования), перевода и речи по специальной тематике.	-	8	-	УК-1 УК-3 УК-4
Итого:		54		

4.2. Содержание тем дисциплин

Английский язык

Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Лексика. Понятие дифференциации лексики по сферам применения. Дидактические единицы для самостоятельного изучения. Описание субъекта: возраст, род занятий, семейное положение, увлечения. Биография известной личности. Деятельность субъекта (настоящее, прошедшее, будущее время), рабочий день, путешествие, еда. Название и описание места жительства. Деятельность субъекта в общественных местах.

Речевые формулы. Приветствие/прощание, представление. Выражение одобрения, неодобрения; интереса, удивления; предпочтения.

Грамматика. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эллиптические предложения. Эмфатические конструкции. Инверсия. Изъявительное наклонение глагола. Простое настоящее время, простое прошедшее время, простое будущее время. Способы выражения будущего времени в английском языке. Настоящее длительное время глагола. Настоящее совершенное

время глагола. Настоящее совершенное длительное время глагола. Прошедшее длительное время глагола. Прямая, косвенная речь. Активный, пассивный залог. Модальные глаголы и их эквиваленты. Согласование времен в английском предложении.

Виды речевой деятельности. Подготовленная репродуктивная диалогическая и монологическая речь. Деловое письмо.

Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Лексика. Quality management system. International Standarts.

Речевые формулы. Выражения, необходимые для разговора по телефону. Приглашение. Совет. Предложение.

Грамматика. Инфинитив: формы, функции, инфинитивные конструкции. Причастие: формы, функции, причастные конструкции. Герундий: формы, функции, герундиальные конструкции. Условные предложения.

Виды речевой деятельности. Подготовленная репродуктивная диалогическая и монологическая речь.

Тема 3. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление не интерпретирующих рефератов по специальной тематике. Реферирование и аннотирование.

Лексика. The Quality of organization management.

Речевые формулы. Извинение/прощение. Удовольствие/неудовольствие - Согласие/ несогласие. Обращение; побуждение к действию. Сожаление.

Грамматика. Безличное предложение. Сложноподчиненное предложение.

Виды речевой деятельности. Просмотровое и ознакомительное чтение. Составление рефератов по специальной тематике.

Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление интерпретирующих рефератов по специальной тематике.

Лексика. Рыночная экономика: сущность, преимущества, недостатки. Роль рынка. Роль государства. Спрос и предложение. Ценообразование. Распределение доходов. Инфляция. Безработица.

Речевые формулы. Выражение мнения. Просьба, разрешение, отказ. Формулирование вопросов и адекватное реагирование на высказывания собеседника.

Грамматика. Средства организации текста. Структурно-логические построения сообщений; способы достижения их цельности и связности.

Виды речевой деятельности. Формулирование цели, основных положений и выводов сообщения. Составление рефератов, аннотаций по специальной тематике.

Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике.

Лексика. The cost of quality. Customer satisfaction.

Речевые формулы. Выражение мнения. Определенность/ неопределенность. Вовлечение в разговор.

Грамматические, лексические и стилистические трудности перевода. Использование различных грамматических и пунктуационных ориентиров для определения отношений (связей) между отдельными частями предложения. Перевод как вид речевой деятельности. Виды перевода. Основные приемы достижения адекватности перевода. Лексико-грамматический и содержательно-смысловой анализ текста.

Виды речевой деятельности. Письменный перевод текста по специальной тематике.

Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.

Лексика. Global quality. Benchmarking.

Речевые формулы. Выражение различных коммуникативных намерений в процессе общения. Поддержание и завершение беседы.

Грамматика. Использование различных приемов перевода. Адекватная передача содержания и смысла переводимого с соблюдением норм языка перевода.

Виды речевой деятельности. Письмо-распоряжение. Письмо- приглашение. Телеграмма, телекс.

Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования (аннотирования), перевода речи по специальной тематике.

Лексика. Environmental management and quality.

Речевые формулы. Выражение мнения. Просьба, разрешение, отказ. Повествование, рассуждение по тексту, Речевые формулы, используемые для выражения различных коммуникативных намерений в монологическом сообщении. Аргументация точки зрения.

Грамматика. Формы выражения модальности. Способы выражения нереальности, проблематичности. Логическая структура текста.

Виды речевой деятельности. Составление устных и письменных рефератов и аннотаций по специальной тематике. Определение в тексте различных видов информации, выделение главной информации, информации с элементами новизны. Написание статьи.

Немецкий язык

Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Лексика. Понятие дифференциации лексики по сферам применения. (Дидактические единицы для самостоятельного изучения.) Описание субъекта: возраст, род занятия, семейное положение, увлечения. Биография известной личности. Деятельность субъекта (настоящее, прошедшее, будущее время), рабочий день, путешествие, еда. Название и описание места жительства. Деятельность субъекта в общественных местах.

Речевые формулы. Приветствие/прощание, представление. Выражение одобрения, неодобрения; интереса, удивления; предпочтения.

Грамматика. Изъявительное наклонение глагола. Настоящее время, простое прошедшее время, сложное прошедшее время, предпрошедшее время, будущее время. Активный, пассивный залог. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы и их эквиваленты. Склонение существительных. Склонение прилагательных. Предлоги с дательным падежом; предлоги с винительным падежом; предлоги двойного управления.

Виды речевой деятельности. Подготовленная репродуктивная диалогическая и монологическая речь. Деловое письмо.

Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Лексика. Qualität der Managementssysteme. Internationale Standards.

Речевые формулы. Выражения, необходимые для разговора по телефону. Приглашение. Совет. Предложение.

Грамматика. Причастие: формы, функции, причастные обороты. Инфинитив: формы, функции, инфинитивные группы и обороты. Местоименные наречия: образование, употребление. Сложноподчиненное предложение, виды придаточных предложений.

Виды речевой деятельности. Подготовленная репродуктивная диалогическая и монологическая речь. Деловое письмо.

Тема 3. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление неинтерпретирующих рефератов по специальной тематике.

Реферирование и аннотирование.

Лексика. Qualität vom Produktionsmanagement. Qualität vom Produktionsmanagement.

Речевые формулы. Извинение/ прошение. Удовольствие/неудовольствие. Согласие/несогласие. Обращение; побуждение к действию. Сожаление.

Грамматика. Безличное предложение. Сложноподчиненное предложение.

Виды речевой деятельности. Просмотровое и ознакомительное чтение. Составление рефератов по специальной тематике.

Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление интерпретирующих рефератов по специальной тематике.

Лексика. Dienstleistungen. Führung und Leitung.

Речевые формулы. Выражение мнения. Просьба, разрешение, отказ. Формулирование вопросов и адекватное реагирование на высказывания собеседника.

Грамматика. Средства организации текста. Структурно-логические построения сообщений; способы достижения их цельности и связности.

Виды речевой деятельности. Формулирование цели, основных положений и выводов сообщения. Составление рефератов, аннотаций по специальной тематике.

Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике.

Лексика. Globale Qualität. Wesen und Aufgaben der Standardisierung.

Речевые формулы. Выражение мнения. Определенность/неопределенность. Вовлечение в разговор.

Грамматические, лексические и стилистические трудности перевода. Использование различных грамматических и пунктуационных ориентиров для определения отношений (связей) между отдельными частями предложения, Перевод как вид речевой деятельности. Виды перевода. Основные приемы достижения адекватности перевода. Лексико-грамматический и содержательно-смысловой анализ текста.

Виды речевой деятельности. Письменный перевод текста по специальной тематике.

Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.

Лексика. Benchmarking. Die Verfahren der Standardisierung und des Managements.

Речевые формулы. Выражение различных коммуникативных намерений в процессе общения. Поддержание и завершение беседы.

Грамматика. Использование различных приемов перевода. Адекватная передача содержания и смысла переводимого с соблюдением норм языка перевода.

Виды речевой деятельности. Письмо-распоряжение. Письмо-приглашение. Телеграмма, телекс.

Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования (аннотирования), перевода и речи по специальной тематике.

Лексика. Konkurrenzfähigkeit der Ware und Dienstleistungen. Systeme und Prozesse von Management.

Речевые формулы. Выражение мнения. Просьба, разрешение, отказ. Повествование, рассуждение по тексту. Речевые формулы, используемые для

выражения различных коммуникативных намерений в монологическом сообщении.
Аргументация точки зрения.

Грамматика. Формы выражения модальности. Способы выражения нереальности, проблематичности. Логическая структура текста.

Виды речевой деятельности. Составление устных и письменных рефератов и аннотаций по специальной тематике. Определение в тексте различных видов информации, выделение главной информации, информации с элементами новизны. Написание статьи.

Французский язык

Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Лексика. Понятие дифференциации лексики по сферам применения. Дидактические единицы для самостоятельного изучения. Описание субъекта: возраст, род занятий, семейное положение, увлечения. Биография известной личности. Деятельность субъекта (настоящее, прошедшее, будущее время), рабочий день, путешествие, еда. Название и описание места жительства. Деятельность субъекта в общественных местах.

Речевые формулы. Приветствие/прощание, представление. Выражение одобрения, неодобрения; интереса, удивления; предпочтения.

Грамматика. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эллиптические предложения. Эмфатические конструкции. Инверсия. Изъявительное наклонение глагола. Настоящее время. Незаконченное прошедшее время. Прошедшее сложное время. Предпрошедшее время. Образование будущих времен. Прямая, косвенная речь. Активный, пассивный залог.

Виды речевой деятельности. Подготовленная репродуктивная диалогическая и монологическая речь. Деловое письмо.

Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Лексика. Système de la gestion de qualite. Standards internationaux.

Речевые формулы. Выражения, необходимые для разговора по телефону. Приглашение. Совет. Предложение.

Грамматика. Инфинитив: формы, функции, инфинитивные конструкции. Причастие: формы, функции, причастные конструкции. Герундий: формы, функции, герундиальные конструкции. Условные предложения.

Виды речевой деятельности. Подготовленная репродуктивная диалогическая и монологическая речь.

Тема 3. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление неинтерпретирующих рефератов по специальной тематике. Реферирование и аннотирование.

Лексика. Qualité de l'organisation de gestion. Valeur de qualité.

Речевые формулы. Извинение/прощение. Удовольствие/неудовольствие - Согласие/несогласие. Обращение; побуждение к действию. Сожаление.

Грамматика. Безличное предложение. Сложноподчиненное предложение.

Виды речевой деятельности. Просмотровое и ознакомительное чтение. Составление рефератов по специальной тематике.

Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление интерпретирующих рефератов по специальной тематике.

Лексика. Satisfaction des consommateurs. Choix de management.

Речевые формулы. Выражение мнения. Просьба, разрешение, отказ. Формулирование вопросов и адекватное реагирование на высказывания собеседника.

Грамматика. Средства организации текста. Структурно-логические построения сообщений; способы достижения их цельности и связности.

Виды речевой деятельности. Формулирование цели, основных положений и выводов сообщения. Составление рефератов, аннотаций по специальной тематике.

Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике.

Лексика. Qualité globale. Benchmarking.

Речевые формулы. Выражение мнения. Определенность/ неопределенность. Вовлечение в разговор.

Грамматические, лексические и стилистические трудности перевода. Использование различных грамматических и пунктуационных ориентиров для определения отношений (связей) между отдельными частями предложения. Перевод как вид речевой деятельности. Виды перевода. Основные приемы достижения адекватности перевода. Лексико-грамматический и содержательно-смысловой анализ текста.

Виды речевой деятельности. Письменный перевод текста по специальной тематике.

Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.

Лексика. Amélioration continu de processus. L'autonomisation des employés et l'engagement.

Речевые формулы. Выражение различных коммуникативных намерений в процессе общения. Поддержание и завершение беседы.

Грамматика. Использование различных приемов перевода. Адекватная передача содержания и смысла переводимого с соблюдением норм языка перевода.

Виды речевой деятельности. Письмо-распоряжение. Письмо- приглашение. Телеграмма, телекс.

Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования (аннотирования), перевода речи по специальной тематике.

Лексика. Gestion de l'environnement et de qualité.

Речевые формулы. Выражение мнения. Просьба, разрешение, отказ. Повествование, рассуждение по тексту, Речевые формулы, используемые для выражения различных коммуникативных намерений в монологическом сообщении. Аргументация точки зрения.

Грамматика. Формы выражения модальности. Способы выражения нереальности, проблематичности. Логическая структура текста.

Виды речевой деятельности. Составление устных и письменных рефератов и аннотаций по специальной тематике. Определение в тексте различных видов

информации, выделение главной информации, информации с элементами новизны.
Написание статьи.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы по дисциплине

1. «Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины»
2. Экзаменационные материалы.
3. Глоссарий.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» (Английский, французский, немецкий язык) приведен в Приложении 1.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Английский для аспирантов: учеб. пособие / Е.И. Белякова. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. — 188 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=814595>
2. Английский язык для технических вузов: Учебное пособие / Радовель В.А. - М.: ИЦ РИОР, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 284 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=521547>
3. Гарагуля, С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students : учебник для вузов / С.И. Гарагуля. - М. : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 328 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-691-02198-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572>
4. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz: Учебное пособие / Архипкина Г. Д., Завгородняя Г. С., Сарычева Г. П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 191 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=537687>
5. Иноземцева, Н.В. English for post-graduate students: entrance exam / Н.В. Иноземцева, О. Осиянова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». – Оренбург : ОГУ, 2017. – 115 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485443>

6. Краснощекова, Г.А. Master your skills in grammar / Г.А. Краснощекова, Т.А. Нечаева, М.Е. Пахомкина ; под общ. ред. Г.А. Краснощековой ; Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет, Инженерно-технологическая академия. – Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – 163 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493195>

7. Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие/Коплякова Е. С., Максимов Ю. В., Веселова Т. В. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 272 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=535143>

8. Путилина, Л.В. Иностраный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л.В. Путилина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 104 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1647-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481790>

9. Фролова, В.П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова ; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий ; науч. ред. Е.А. Чигирин. - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2017. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-256-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482041>

Дополнительная литература:

1. Английский язык для аспирантов : учеб. пособие для аспирантов всех направлений подготовки / Т.С. Бочкарева, Е.В. Дмитриева, Н.В. Иноземцева, Т.В. Минакова, Н.С. Сахарова, В.Л. Темкина, Оренбургский гос. ун-т. — Оренбург : ОГУ, 2017. — 109 с. — Авт. указаны на обороте тит. л. — ISBN 978-5-7410-1695-4 То же: <https://lib.rucont.ru/efd/634958/info> (для зарегистрированных пользователей)

2. Ваганова, Т.П. Английский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие / Т.П. Ваганова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 169 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-3932-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278868>

3. Градова, И.В. Французское общество: социально-экономические аспекты=Société française: aspects socio-économiques : учебно-методическое пособие / И.В. Градова, А.А. Ларькина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова. - Архангельск : САФУ, 2015. - 140 с. - ISBN 978-5-261-01016-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436381>

4. Методическое пособие по французскому языку : пособие / сост. Л.В. Игошина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 46 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-3080-8

; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258904>

5. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

6. Практикум по работе с зарубежными источниками информации: на материале французского и немецкого языков: Практикум / Харитонов И.В., Барина И.К., Беляева Е.Е. - М.: МПГУ, 2014. - 212 с.: ISBN 978-5-4263-0178-8. <http://znanium.com/catalog/product/758147>

Рекомендуемая литература:

1. Intelligent Business. Pre-Intermediate. Course Book. C.Johnson, T.Trappe, G.Tullis, I.Barall. Pearson Education, - 2010
2. Intelligent Business. Pre-Intermediate. Skills Book. C.Johnson, T.Trappe, G.Tullis, I.Barall. Pearson Education, - 2010
3. Intelligent Business. Pre-Intermediate. Work Book. C.Johnson, T.Trappe, G.Tullis, I.Barall. Pearson Education, - 2010
4. Intelligent Business. Intermediate. Course Book. C.Johnson, T.Trappe, G.Tullis, I.Barall. Pearson Education, - 2010
5. Intelligent Business. Intermediate. Skills Book. C.Johnson, T.Trappe, G.Tullis, I.Barall. Pearson Education, - 2010
6. Intelligent Business. Intermediate. Work Book. C.Johnson, T.Trappe, G.Tullis, I.Barall. Pearson Education, - 2010

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://biblioclub.ru/> - Университетская библиотека ONLINE
2. <http://www.znanium.com/catalog> - Электронно-библиотечная система
3. <http://www.rucont.ru/> - Национальный цифровой ресурс Руконт
4. <http://window.edu.ru/> - Единое окно доступа к образовательным ресурсам
5. <http://polpred.com/news> - Лучшие статьи деловых изданий и информагентств

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины «Иностранный язык» (английский, французский, немецкий язык) приведены в Приложении 2.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Программное обеспечение:

- MS Office Word
- MS Office Power Point
- MS Office Excel

Информационные справочные системы:

- Электронные ресурсы библиотеки «МГОТУ»

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Практические занятия:

- рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
- рабочие места аспирантов, оснащенные компьютерами с выходом в интернет;
- аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, колонки);
- лингафонный кабинет.

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по научной работе
и инновационной деятельности
_____ В. А. Старцев
« ____ » _____ 2018 г.

***ИНСТИТУТ ПРОЕКТНОГО МЕНЕДЖМЕНТА И ИНЖЕНЕРНОГО
БИЗНЕСА***

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО
ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(Английский, французский, немецкий язык)
(Приложение 1 к рабочей программе)**

**Направление подготовки: 27.06.01 «Управление в технических системах»
Профиль: Стандартизация и управление качеством продукции
Форма обучения: очная**

Королев
2018

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Раздел дисциплины, обеспечивающий формирование компетенции (или ее части)	В результате изучения раздела дисциплины, обеспечивающего формирование компетенции (или ее части), обучающийся должен:		
				знать	уметь	владеть
1	УК-1	<i>способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях.</i>	<i>Тема 1-7</i>	- методы критического анализа и оценки современных научных достижений, а также методы генерирования новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях; - общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.	- анализировать альтернативные варианты решения исследовательских и практических задач и оценивать потенциальные выигрыши/проигрыш и реализации этих вариантов; - при решении исследовательских и практических задач генерировать новые идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений; - осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на таких мероприятиях как доклад на конференции, презентация, дебаты, круглый стол, выставки, реклама и пр.) на иностранном языке; - производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование).	- навыками анализа методологических проблем, возникающих при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях; - навыками критического анализа и оценки современных научных достижений и результатов деятельности по решению исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях.
2	УК-3	<i>готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных</i>	<i>Тема 1-7</i>	- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах;	- следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных	- навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих

		задач.		<p>- общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.</p>	<p>задач;</p> <p>- осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом;</p> <p>- осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на таких мероприятиях как доклад на конференции, презентация, дебаты, круглый стол, выставки, реклама и пр.) на иностранном языке;</p> <p>- производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование).</p>	<p>при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах;</p> <p>- технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке;</p> <p>- технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;</p> <p>- различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач.</p>
3	УК-4	<i>готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</i>	<i>Тема 1-7</i>	<p>- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>- стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;</p> <p>- общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и</p>	<p>- следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках;</p> <p>- осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на таких мероприятиях как доклад на конференции, презентация, дебаты, круглый стол, выставки, реклама и пр.) на иностранном</p>	<p>- навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>- навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>- различными</p>

				прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.	языке; - производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование).	методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.
--	--	--	--	--	---	---

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Инструмент, оценивающий сформированность компетенции	Показатель оценивания компетенции	Критерии оценки
УК-1 УК-3 УК-4	Перевод (реферат для допуска к кандидатскому экзамену)	А) Полностью сформирована – 5 баллов Б) частично сформирована – 3-4 балла В) не сформирована – 1 и менее баллов	Требования к реферату 1. Оценивается точность и «адекватность» перевода (1 балл); 2. Оценивается полнота, точность и глубина понимания смысла текста; (1 балл); 3. Оценивается адекватность восприятия основной информации смысловых частей сообщения (1 балл); 4. Определение темы (идеи) (1 балл); 5. Оценивается интерпретация характеристик собеседников (социальных, возрастных, психологических, роли, степень их знакомства и т. д.) (1 балл). Максимальный бал – 5 баллов.
УК-1 УК-4 УК-3	Просмотровое чтение оригинального текста по специальности	А) Полностью сформирована – 5 баллов Б) частично сформирована – 3-4 балла В) не сформирована – 1 и менее баллов	Оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и изложить их в краткой форме.
УК-1 УК-3 УК-4	Изучающее чтение оригинального текста по специальности	А) Полностью сформирована – 5 баллов Б) частично сформирована – 3-4 балла В) не сформирована – 1 и менее баллов	Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщения и анализ, формулировать выводы.

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Условием допуска к сдаче кандидатского минимума по иностранному языку является подготовка реферата по прочитанной специальной литературе на

иностранном языке. Реферат представляет собой реферативный перевод на русский язык содержания прочитанной специальной литературы объемом 240-300 страниц на иностранном языке по проблематике научного исследования аспиранта. К реферату прилагается **двухязычный отраслевой глоссарий** специальных терминов по проблематике научного исследования.

Реферат выполняется в виде письменного перевода научного текста по специальности на языке обучения. Объем текста – 15000 печатных знаков. В качестве источников используются оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза, по узкой специальности аспиранта и статьи из газет и журналов, издаваемых за рубежом.

Для формирования умений по составлению рефератов целесообразно придерживаться (особенно на начальном этапе) следующей последовательности учебных заданий:

- прочитайте про себя оригинальный текст в максимальном для себя темпе и четко сформулируйте письменно на русском языке основную тему текста, т.е. то, о чем говорится в тексте;
- прочитайте текст по абзацам, письменно сформулируйте основную мысль каждого абзаца (компрессия текста);
- прочитайте сформулированные вами основные мысли и постарайтесь объединить некоторые из них, если они относятся к одной и той же подтеме; четко определите те подтемы, рассмотрение которых позволит раскрыть основную тему текста; прочитайте сформулированную вами основную тему текста; четко определите аргументы, факты, данные и т.п., которые относятся к определенным вами подтемам;
- составьте план реферата;
- напишите реферат, обращаясь в случае необходимости к реферируемому тексту; сделайте выводы (заключение).

Примерная тематика текстов для рефератов:

- Система менеджмента качества.
- Международные стандарты.
- Управление в технических системах.
- Управление качеством.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Вид оценочного средства	Код компетенций, оцениваемых знаний, умения,	Содержание оценочного средства	Требования к выполнению	Срок сдачи (неделя семестра)	Критерии оценки по содержанию и качеству с указанием баллов

	навыки				
<i>Кандидатский экзамен</i>	<i>УК-1, УК-4, УК-3</i>	<i>3 вопроса</i>	<i>Кандидатский экзамен проводится в два этапа. На ПЕРВОМ ЭТАПЕ аспирант выполняет реферат в виде письменного перевода с иностранного языка на русский язык научного текста по специальности (объем текста - 15 000 печатных знаков). ВТОРОЙ ЭТАП экзамена проводится устно и включает в себя выполнение трех заданий:</i> <i>1) Изучающее чтение оригинального текста по специальности.</i> <i>2) Просмотровое чтение оригинального текста по специальности.</i> <i>3) Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта и его научно-исследовательской деятельности.</i> <i>Время, отведенное на процедуру – 35 минут.</i>	<i>Результаты предоставляются в день проведения экзамена</i>	<i>Критерии оценивания:</i> <i>1) Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2000 - 3000 печатных знаков. Время выполнения работы 45-60 минут. Форма проверки - передача основного содержания текста на иностранном языке в форме резюме, презентации или комментария.</i> <i>2) Просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем 1000 - 1500 печатных знаков. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке.</i> <i>3) Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта и его научно-исследовательской деятельности.</i>

Типовые вопросы, выносимые на кандидатский экзамен.

Английский язык

1. Quality management system.
2. International Standards.
3. A network of International Standards.
4. The Quality of organization management.
5. The cost of quality.
6. Customer satisfaction.
7. How to change management.
8. Global quality.
9. Benchmarking.

10. Continuous improvement.
11. Employee empowerment and involvement.
12. Environmental management and quality.

Немецкий язык

1. Qualität der Managementssysteme.
2. Internationale Standards.
3. Das System der Internationalen Standarts.
4. Qualität vom Produktionsmanagment.
5. Dienstleistungen.
6. Führung und Leitung.
7. Globale Qualität.
8. Wesen und Aufgaben der Standartisierung.
9. Benchmarking.
10. Die Verfahren der Standartisierung und des Managments.
11. Konkurrenzfähigkeit der Ware und Dienstleistungen.
12. Systeme und Prozesse von Management.

Французский язык

1. Système de la gestion de qualite.
2. Standards internationaux.
3. Système des standards internationaux.
4. Qualité de l'organisation de gestion.
5. Valeur de qualité.
6. Satisfaction des consommateurs.
7. Choix de management.
8. Qualité globale.
9. Benchmarking.
10. Amélioration continu de processus.
11. L'autonomisation des employés et l'engagement.
12. Gestion de l'environnement et de qualité

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по научной работе
и инновационной деятельности
_____ **В. А. Старцев**
« ____ » _____ **2018 г.**

ИНСТИТУТ ПРОЕКТНОГО МЕНЕДЖМЕНТА И ИНЖЕНЕРНОГО БИЗНЕСА

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО
ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(Английский, французский, немецкий язык)
(Приложение 2 к рабочей программе)

Направление подготовки: 27.06.01 «Управление в технических системах»
Профиль: Стандартизация и управление качеством продукции
Форма обучения: очная

1. Общие положения

Основная цель изучения иностранного языка для аспирантов – достижение уровня владения иностранным языком, позволяющим аспирантам успешно осуществлять научную деятельность, пользуясь английским языком во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере устного и письменного общения.

Основными **задачами** являются:

1. Поддержание ранее приобретенных навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
2. Расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной и профессиональной деятельности;
3. Развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения.
4. Развитие у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
5. Реализация приобретенных речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на английском языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

2. Указания по проведению практических занятий

Активные и интерактивные формы обучения, использованные при составлении данной Рабочей программы и приложений к ней и рекомендуемые для реализации компетентностного и личностно-деятельного подхода в обучении.

Аудиторные занятия:

- «Мозговой штурм»
- Работа в группах
- Разработка проекта
- Решение ситуационных задач проблемного характера
- Интервью
- Моделирование реальных ситуаций повседневного и делового общения
- Опрос-Квиз (контроль)
- Презентации с использованием различных вспомогательных средств: доски, книг, видео, слайдов, постеров, компьютеров и т.п.
- Просмотр и обсуждение видеофильмов и видеосюжетов

Внеаудиторные занятия:

- Работа с текстами по профессиональной тематике
- Перевод лекций, семинаров иностранных специалистов

План практических занятий

Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Аудирование и чтение:

- Публицистические, научно-популярные и научные (медийные) тексты по обозначенной проблематике.
- Поиск информации по обозначенной проблематике в справочной литературе, в том числе, в сети Интернет.

Говорение:

- Монолог-сообщение/презентация;
- обсуждение проблемных деловых ситуаций, case study.

Письмо:

- Написание аргументированного эссе по обозначенной проблематике;
- Аннотирование статьи по теме;
- Письменный перевод статьи по обозначенной проблематике;
- Выполнение письменных проектных заданий

Продолжительность одного занятия: **4 часа**

Обязательные виды работы:

- Написание аргументированного эссе;
- Письменный перевод статьи;
- Аннотирование статьи

Дополнительные виды работ:

- Создание языкового портфеля;
- Подготовка к обсуждению проблемных деловых ситуаций, case study.

Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.

Аудирование и чтение:

- Публицистические, научно-популярные и научные (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- Поиск информации по обозначенной проблематике в справочной литературе, в том числе, в сети Интернет.

Говорение:

- Монолог-сообщение/презентация;
- диалог-обмен мнениями/дискуссии;
- обсуждение проблемных деловых ситуаций, case study;
- просмотр и обсуждение видеофильмов и видеосюжетов по теме

Письмо:

- Написание аргументированного эссе по обозначенной проблематике;
- Аннотирование статьи по теме;

- Письменный перевод статьи по обозначенной проблематике;
- Выполнение письменных проектных заданий.

Продолжительность одного занятия: **4 часа**

Обязательные виды работы:

- Реферирование текста;
- Изучение материалов веб-сайтов компаний.

Дополнительные виды работ:

- Создание языкового портфеля;
- Подготовка монологического сообщения;
- Подготовка к обсуждению проблемных деловых ситуаций, case study.

Тема 3. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление не интерпретирующих рефератов по специальной тематике. Реферирование и аннотирование.

Аудирование и чтение:

- Публицистические, научно-популярные и научные (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- Поиск информации по обозначенной проблематике в справочной литературе, в том числе, в сети Интернет;
- Прослушивание устных выступлений, презентаций по теме.

Говорение:

- диалог-обмен мнениями/дискуссии
- обсуждение проблемных деловых ситуаций, case study
- «круглый стол»
- просмотр и обсуждение видеофильмов и видеосюжетов по теме

Письмо:

- Написание аргументированного эссе по обозначенной проблематике;
- Аннотирование статьи по теме;
- Письменный перевод статьи по обозначенной проблематике.

Продолжительность одного занятия: **4 часа**

Обязательные виды работы:

- Подготовка к дискуссии, «круглому столу»;
- Написание резюме, сопроводительного письма.

Дополнительные виды работ:

- Подготовка к дискуссионным вопросам;
- Изучение кейсов по теме;
- Письменный перевод статьи;
- Написание отчетов, служебных записок, электронных писем.

Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление интерпретирующих рефератов по специальной тематике.

Аудирование и чтение:

- Публицистические, научно-популярные и научные (медийные) тексты по обозначенной проблематике;

- Поиск информации по обозначенной проблематике в справочной литературе, в том числе, в сети Интернет;
- Прослушивание устных выступлений, презентаций по теме.

Говорение:

- «мозговой штурм»;
- диалог-обмен мнениями/дискуссии
- обсуждение проблемных деловых ситуаций, case study
- «круглый стол»
- просмотр и обсуждение видеофильмов и видеосюжетов по теме

Письмо:

- Написание аргументированного эссе по обозначенной проблематике;
- Аннотирование статьи по теме;
- Письменный перевод статьи по обозначенной проблематике;
- Выполнение письменных проектных заданий.

Продолжительность одного занятия: **4 часа**

Обязательные виды работы:

- Написание аргументированного эссе;
- Письменный перевод статьи;
- Аннотирование статьи.

Дополнительные виды работ:

- Создание языкового портфеля;
- Подготовка монологического сообщения;
- Подготовка к обсуждению проблемных деловых ситуаций, case study.

Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике.

Аудирование и чтение:

- Публицистические, научно-популярные и научные (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- Поиск информации по обозначенной проблематике в справочной литературе, в том числе, в сети Интернет;
- Прослушивание устных выступлений, презентаций по теме.

Говорение:

- Диалог-обмен мнениями/дискуссии
- обсуждение проблемных деловых ситуаций, case study
- «круглый стол»
- просмотр и обсуждение видеофильмов и видеосюжетов по теме

Письмо:

- Написание аргументированного эссе по обозначенной проблематике;
- Аннотирование статьи по теме;
- Письменный перевод статьи по обозначенной проблематике;
- Выполнение письменных проектных заданий

Продолжительность одного занятия: **4 часа**

Обязательные виды работы:

- Написание аргументированного эссе;
- Письменный перевод статьи;
- Аннотирование статьи

Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.

Аудирование и чтение:

- Публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике;
- Поиск информации по обозначенной проблематике в справочной литературе, в том числе, в сети Интернет;
- Прослушивание устных выступлений, презентаций по теме.

Говорение:

- «мозговой штурм»;
- Монолог-размышление.

Письмо:

- Аннотирование статьи по теме;
- Письменный перевод статьи по обозначенной проблематике;
- Выполнение письменных проектных заданий по теме.

Продолжительность одного занятия: **4 часа**

Обязательные виды работы:

- Реферирование текста;
- Письменный перевод текстов;
- Изучение материалов веб-сайтов компаний.

Дополнительные виды работ:

- Создание языкового портфеля;
- Подготовка монологического сообщения;
- Подготовка к обсуждению проблемных деловых ситуаций, case study.

Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования (аннотирования), перевода речи по специальной тематике.

Аудирование и чтение:

- Публицистические, научно-популярные и научные (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- Поиск информации по обозначенной проблематике в справочной литературе, в том числе, в сети Интернет;
- Прослушивание устных выступлений, презентаций по теме.

Говорение:

- «мозговой штурм»;
- Монолог-сообщение/презентация;
- Диалог-расспрос;
- Диалог-обмен мнениями/дискуссии;

- Обсуждение проблемных деловых ситуаций, case study;
- «круглый стол»;
- просмотр и обсуждение видеофильмов и видеосюжетов.

Письмо:

- Написание аргументированного эссе по обозначенной проблематике;
- Письменный перевод статьи по обозначенной проблематике;
- Написание отчетов, служебных записок, электронных писем;
- Написание резюме, сопроводительного письма.

Продолжительность одного занятия: **4 часа**

Обязательные виды работы:

- Подготовка к дискуссии, «круглому столу»;
- Написание резюме, сопроводительного письма.

Дополнительные виды работ:

- Подготовка к дискуссионным вопросам;
- Изучение кейсов по теме;
- Письменный перевод статьи;
- Написание отчетов, служебных записок, электронных писем.

3. Указания по проведению самостоятельной работы аспирантов

Самостоятельная работа аспиранта включает в себя:

- Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных источников по основным темам курса. **Языковые «портфолио» (Language Portfolio)** - это набор инструментов для документирования и оценивания языковых умений аспиранта. Это позволяет владельцу отслеживать процесс изучения им иностранного языка, самостоятельно оценивать свой уровень, ставить индивидуальные цели, а также следить за успешностью их реализации.
- Проведение самостоятельного исследования для анализа конкретных ситуаций (case studies).
- Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами.
- Использование электронных словарей и энциклопедий.
- Подготовка к сдаче кандидатского минимума по иностранному языку.
- Работа над рефератом на иностранном языке.

Условием допуска к сдаче кандидатского минимума по иностранному языку является подготовка **реферата по прочитанной специальной литературе на иностранном языке**. Реферат представляет собой реферативный перевод на русский язык содержания прочитанной специальной литературы объемом 240-300 страниц на иностранном языке по проблематике научного исследования аспиранта. К реферату прилагается **двухязычный отраслевой глоссарий** специальных терминов по проблематике научного исследования.

Реферат представляет собой реферативный перевод на русский язык содержания прочитанной специальной литературы объемом 240-300 страниц на иностранном языке по проблематике научного исследования аспиранта. К реферату

прилагается двуязычный отраслевой глоссарий специальных терминов по проблематике научного исследования.

Реферат выполняется в виде письменного перевода научного текста по специальности на языке обучения. **Объем текста – 15000 печатных знаков.** В качестве источников используются оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза, по узкой специальности аспиранта и статьи из газет и журналов, издаваемых за рубежом.

Для формирования умений по составлению рефератов целесообразно придерживаться (особенно на начальном этапе) **следующей последовательности учебных заданий:**

- прочитайте про себя оригинальный текст в максимальном для себя темпе и четко сформулируйте письменно на русском языке основную тему текста, т.е. то, о чем говорится в тексте;
- прочитайте текст по абзацам, письменно сформулируйте основную мысль каждого абзаца (компрессия текста);
- прочитайте сформулированные вами основные мысли и постарайтесь объединить некоторые из них, если они относятся к одной и той же подтеме; четко определите те подтемы, рассмотрение которых позволит раскрыть основную тему текста; прочитайте сформулированную вами основную тему текста; четко определите аргументы, факты, данные и т.п., которые относятся к определенным вами подтемам;
- составьте план реферата;
- напишите реферат, обращаясь в случае необходимости к реферируемому тексту; сделайте выводы (заключение).

Содержание самостоятельной работы аспирантов

№ п/п	Наименование блока (раздела) дисциплины	Виды СРС
1	Тема 1. Формирование умений и навыков подготовленной, репродуктивной, монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике	1. Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных источников по основным темам курса. 2. Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами. 3. Использование электронных словарей и энциклопедий.
2	Тема 2. Формирование умений и навыков неподготовленной репродуктивной монологической и диалогической речи по общественно-бытовой и деловой тематике.	1. Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных источников по основным темам курса. 2. Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами. 3. Использование электронных словарей и энциклопедий.
3	Тема 3. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составление неинтерпретирующих рефератов по специальной тематике.	1. Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных источников по основным темам курса. 2. Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами. 3. Использование электронных словарей и энциклопедий.
4	Тема 4. Формирование умений и навыков просмотрового и ознакомительного чтения, составления интерпретирующих	1. Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных

	рефератов по специальной тематике	источников по основным темам курса. 2. Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами. 3. Использование электронных словарей и энциклопедий.
5	Тема 5. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-письменного перевода и речи по специальной тематике	1. Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных источников по основным темам курса. 2. Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами. 3. Использование электронных словарей и энциклопедий.
6	Тема 6. Формирование умений и навыков изучающего чтения, зрительно-устного перевода и речи по специальной тематике.	1. Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных источников по основным темам курса. 2. Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами. 3. Использование электронных словарей и энциклопедий.
7	Тема 7. Развитие умений и навыков реферирования (аннотирования), перевода и речи по специальной тематике.	1. Создание языкового портфеля (Language portfolio), включающего дополнительные учебные ресурсы, подобранные и систематизированные из различных источников по основным темам курса. 2. Индивидуальная работа аспирантов с различными мультимедийными обучающими системами. 3. Использование электронных словарей и энциклопедий.

4. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература:

1. Английский для аспирантов: учеб. пособие / Е.И. Белякова. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. — 188 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=814595>

2. Английский язык для технических вузов: Учебное пособие / Радовель В.А. - М.: ИЦ РИОР, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 284 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=521547>

3. Гарагуля, С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students : учебник для вузов / С.И. Гарагуля. - М. : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 328 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-691-02198-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572>

4. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz: Учебное пособие / Архипкина Г. Д., Завгородняя Г. С., Сарычева Г. П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 191 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=537687>

5. Иноземцева, Н.В. English for post-graduate students: entrance exam / Н.В. Иноземцева, О. Осиянова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». – Оренбург :

ОГУ, 2017. – 115 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485443>

6. Краснощекова, Г.А. Master your skills in grammar / Г.А. Краснощекова, Т.А. Нечаева, М.Е. Пахомкина ; под общ. ред. Г.А. Краснощековой ; Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет, Инженерно-технологическая академия. – Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – 163 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493195>

7. Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие/Коплякова Е. С., Максимов Ю. В., Веселова Т. В. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 272 с.; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=535143>

8. Путилина, Л.В. Иностраннный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л.В. Путилина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 104 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1647-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481790>

9. Фролова, В.П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова ; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий ; науч. ред. Е.А. Чигирин. - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2017. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-256-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482041>

Дополнительная литература:

1. Английский язык для аспирантов : учеб. пособие для аспирантов всех направлений подготовки / Т.С. Бочкарева, Е.В. Дмитриева, Н.В. Иноземцева, Т.В. Минакова, Н.С. Сахарова, В.Л. Темкина, Оренбургский гос. ун-т. — Оренбург : ОГУ, 2017. — 109 с. — Авт. указаны на обороте тит. л. — ISBN 978-5-7410-1695-4 То же: <https://lib.rucont.ru/efd/634958/info> (для зарегистрированных пользователей)

2. Ваганова, Т.П. Английский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие / Т.П. Ваганова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 169 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-3932-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278868>

3. Градова, И.В. Французское общество: социально-экономические аспекты=Société française: aspects socio-économiques : учебно-методическое пособие / И.В. Градова, А.А. Ларькина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова. - Архангельск : САФУ, 2015. - 140 с. - ISBN 978-5-261-01016-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436381>

4. Методическое пособие по французскому языку : пособие / сост. Л.В. Игошина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 46 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-3080-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258904>

5. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

6. Практикум по работе с зарубежными источниками информации: на материале французского и немецкого языков: Практикум / Харитонов И.В., Барина И.К., Беляева Е.Е. - М.: МПГУ, 2014. - 212 с.: ISBN 978-5-4263-0178-8. <http://znanium.com/catalog/product/758147>

5. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://biblioclub.ru/> - Университетская библиотека ONLINE
2. <http://www.znanium.com/catalog> - Электронно-библиотечная система
3. <http://www.rucont.ru/> - Национальный цифровой ресурс Руконт
4. <http://window.edu.ru/> - Единое окно доступа к образовательным ресурсам
5. <http://polpred.com/news> - Лучшие статьи деловых изданий и информагентств

6. Перечень информационных технологий

Программное обеспечение:

- MS Office Word
- MS Office Power Point
- MS Office Excel

Информационные справочные системы:

Электронные ресурсы образовательной среды «МГОТУ».